

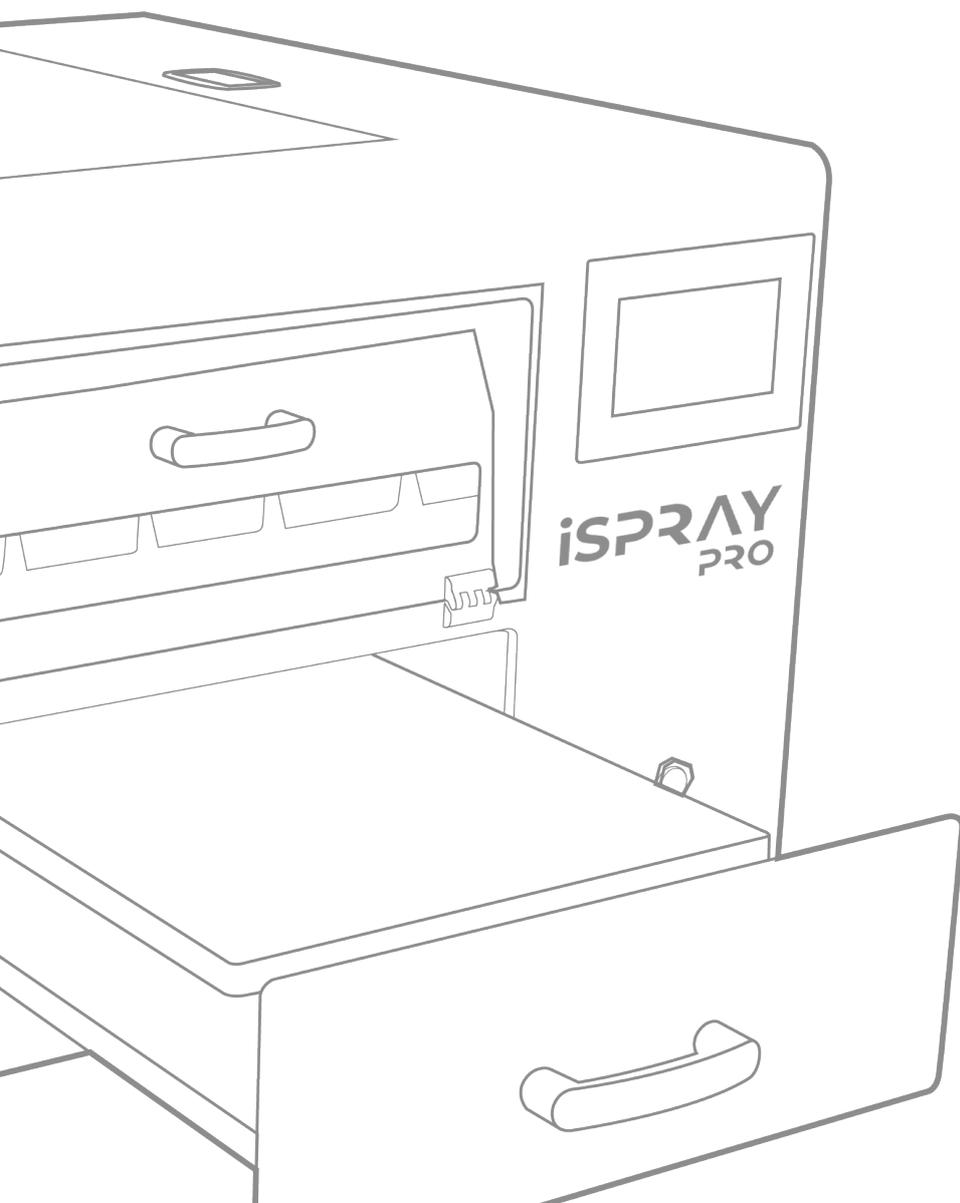


HEAT TRANSFER TECHNOLOGIES



User guide Manuel utilisateur

ENGLISH
FRANÇAIS



iSPRAY PRO

INDEX

INDEX	3
WARRANTY TERMS	4
TECHNICAL DATA.....	5
SAFETY	6
INSTALLATION.....	7
FIRST START	10
BASIC FUNCTIONS.....	12
GARMENT LOADING.....	14
PRODUCTION MODE	15
TANK PROCEDURE.....	16
SERVICING	17
TROUBLESHOOTING TIPS	21
CONDITIONS DE GARANTIE.....	23
CARACTERISTIQUES	24
SECURITÉ.....	25
INSTALLATION.....	26
PREMIER DÉMARRAGE	29
FONCTIONS DE BASE	31
CHARGEMENT DES VÊTEMENTS.....	33
MODE DE PRODUCTION	34
PROCÉDURE DU RÉSERVOIR.....	35
MAINTENANCE.....	36
CONSEILS DE DÉPANNAGE	40
MAINTENANCE LOG	42

WARRANTY TERMS

The warranty period shall come into effect on the day on which the equipment is brought into service at the user's premises, as attested on the returned warranty certificate and the delivery note, and shall run for two years, based on a standard equipment operating schedule of 8 hours per day, i.e. 3,000 hours.

The warranty is strictly limited to our equipment, and covers faulty materials and workmanship, which the purchaser shall be required to substantiate. Our liability shall be limited to making good or replacing free of charge parts that are acknowledged by us to be defective, and no claims for damages for any reason may be made against us.

Parts replaced under warranty shall:

- Remain our property
- Be invoiced on consignment

A credit note will be issued upon return of the faulty parts.

Returns must be made NO LATER THAN ONE MONTH after the work is performed under warranty.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER :

Commercially sourced consumables such as:

- Fuses, LEDs, seals, hoses, nozzles, filters, etc.
- Material and equipment not manufactured wholly by us, which are covered by the warranty of the manufacturer thereof.

THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO :

Replacements or repairs arising from fair wear and tear of the appliances or machines, damage or accidents arising from negligence, lack of supervision or maintenance, improper use or alterations made without our written consent.

Defects arising from material provided by the purchaser or mandatory design requirements issued by the purchaser.

Repairs made necessary by damage or accidents arising during carriage.

Normal maintenance and adjustment procedures required during use of the machine, as set out in the maintenance instructions, such as:

- adjustment of intermediate components
- tightening of pipes, hoses, etc.



Any traces of detergent oil in the air system of pneumatic machines shall invalidate the aforementioned warranty terms.

Quote the machine reference and serial number when making technical enquiries or ordering spare parts.

TECHNICAL DATA

Technical data	
Weight in working order	104 kg
Height	660 mm
Depth	1040 mm
Width	850 mm
Platen size	410 x 600 mm
Power supply	220/240 V single phase + ground 50/60 Hz
Power consumption	250 W
Amp rating	1 A
Power supply (US version)	110/120 V single phase + ground 50/60 Hz
Power consumption (US version)	250 W
Amp rating (US version)	2 A
Features	
Spraying Method	Y Axis movement precision spraying
Motor	Stepper motor
Pumps	4x
Direction of Spraying	Uni-directional
Nozzles	4x
Nozzle Pressure	6.8 bars max.
Tanks	4x (5L/unit)

Non-contractual document : we reserve the right to alter our product specifications in line with advances in technology.

SAFETY

Please read the Operating Manual carefully before operating the machine. The machine should be operated by a qualified person who is aware of the potential dangers arising from improper use of the equipment. The factory-installed pneumatic, electrical and mechanical settings programmed by our technicians and the safety features must not be altered under any circumstances. SEFA accepts no liability for problems that may be caused by the machine if such alterations are made.

THIS MACHINE IS DESIGNED FOR USE BY A SINGLE QUALIFIED OPERATOR

a. International symbols



OFF

ON



ELECTROCUTION
HAZARD



DANGER, WARNING

b. Important safety precautions

Personal Protective Equipment (PPE) must be worn (e.g. gloves and safety glasses).

Do not touch hot parts of the machine during use. Do not place hands inside when the machine is switched on. Make sure the operator is not exposed to risks of electrocution or other hazards when handling the machine.

Check the machine each day before use. Make sure there is nobody in the vicinity of the machine before starting work. If the machine malfunctions, cut the power supply and look for the cause of the problem (see the Servicing section of this manual).



c. Safety features

No changes must be made to the safety covers and safety systems. They must be refitted if they are removed for servicing work. They must be kept in place and in good condition during normal use. Technical parts documents are supplied with the machine. Please read them before starting to use your SEFA machine.

INSTALLATION

a. Unboxing

TO BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL



Keep the machine away from direct sunlight and heat sources

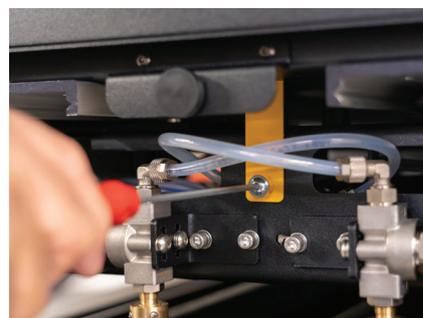
First remove the top cover from the carton box. Then remove the protective styrofoam sheets. Continue with removing the side carton cover. The product is 104Kg and requires at least 4 people to lift it. Always carry the device from the bottom. Never lift it utilizing the drawer handle, nor the Nozzle Access Cover.



Place this product on a flat, stable surface. The surface should be at least 670 x 790 mm and capable of supporting more than 130kg. This product will not operate properly if it is tilted or in an angle. The machine must only be used indoors. Do not install or store the iSPRAY Pro, where it will be exposed to weather conditions. Avoid places subject to shocks and vibrations. Before moving the machine to another position, ensure that the tank caps are sealed and liquid cannot spill out. Do not tilt the pretreatment machine, while the liquid tanks are full or inside the machine.

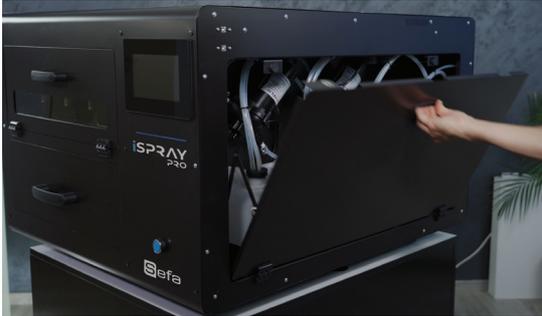
b. Preparation

Remove the blue security tapes from the iSPRAY Pro covers. Open the Nozzle Access Cover. Remove the yellow safety bar from the Nozzle Carriage. Open the drawer and check that the table is properly placed on it. The height of the machine on the front side must be 660mm and on the backside 643mm. If not, adjust the feet accordingly.

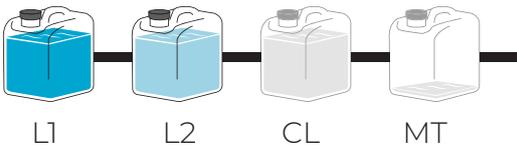
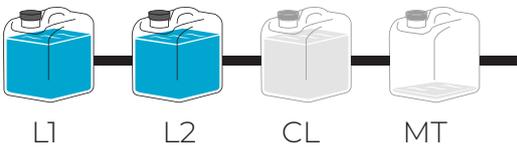
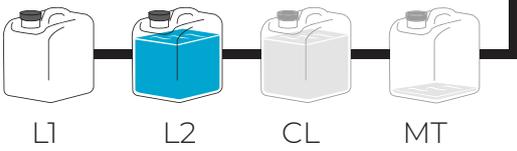
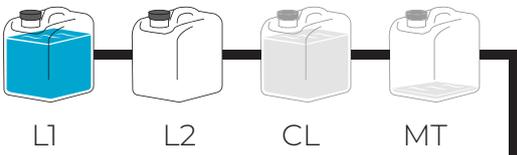


c. Liquid installation

Open the Tank Access Cover to gain access to the Tank Storage Compartment. There are 4 empty tanks in the slots L1, L2, CL, and MT. You can fill the empty tanks or directly use a new pretreatment tank in its place.



Tanks that you need to refill/replace in blue below.



Option 1:

Using 1 Pretreatment Liquid (L1 or L2) and Distilled water in the (CL) Tank.

Option 2:

Using 2 of the same type Pretreatment Liquids (L1 +L2) to double your capacity and Distilled water in the (CL) Tank.

Option 3:

Using 2 different Pretreatment Liquids (L1 / L2) and Distilled water in the (CL) Tank.



Shake the new tanks/bottles with the pretreatment well, before using them inside the machine.

Fill/Replace Tank L1 or/and L2 with the pretreatment liquid you are going to use. In case of using 2 pretreatment liquids, fill/replace both Tanks L1 and L2 with the according pretreatment liquid. Fill the Tank CL with distilled water.

d. Tank Filling Procedure

Take the Tank out of the slot.
 Open the cap of the Tank.
 You can use the Tank Access Cover as extra workspace.
 Take the tubes out of the Tank.
 Shake the pretreatment bottles well, before filling the tanks.
 Fill the tank with the pretreatment liquid. Ensure that it's with the same pretreatment liquid type.
 Put the tubes inside the tank and close the cap. Ensure they are in place and properly sealed.
 Put the tank back into the slot.
 Close the Tank Access Cover.



Before closing the Tank Access Cover, ensure that all the tubes are inside the tanks and that the caps are in place and properly sealed.

e. Tank Replacement

Take the Tank out of the slot.
 Open the cap of the Tank.
 You can use the Tank Access Cover for extra workspace.
 Take the tubes out of the Tank.
 Shake the pretreatment bottles well, before replacing the tanks.
 Put the tubes inside the new tank and close the cap. Ensure they are in place and properly sealed.
 Put the new tank inside the slot.
 Close the Tank Access Cover.



Before closing the Tank Access Cover, ensure that all the tubes are inside the tanks and that the caps are in place and properly sealed.

FIRST START

a. Preparation

Plug in the power cord. Make certain that the source voltage is the same as the rated voltage, listed on the serial number/rating plate. Power On the machine from the Main switch, that is placed at the backside of iSPRAY Pro.

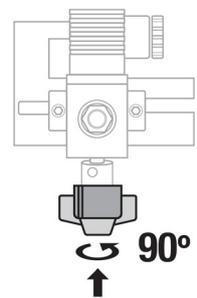
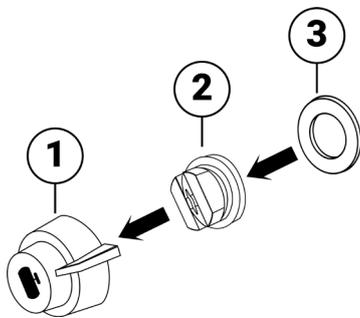


b. Nozzle assembly steps

Place inside the Nozzle Carriage Chamber the nozzle assemblies, following the steps below :

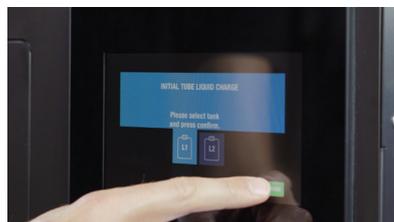
1. Open the Nozzle Access Cover
2. Insert the nozzle inside the blue nozzle holder.
3. Position the black gasket inside the blue nozzle holder and push it, in place, to tighten.

Finally, Attach the nozzle assembly to the carriage and turn it 90 degrees counterclockwise to lock it in position.



c. Initial Liquid Charge

To initiate the machine, tap the screen. Check that the CL, L1 and/or L2 Tanks are full and that all four (4) nozzles are properly placed into position. Press Confirm to continue with the liquid charge. In case you installed pretreatment liquid in L1 or L2 Tank, select the one you filled. In case you installed pretreatment liquid in both L1, L2 Tanks, select the one you wish to use first and press Confirm.



After a couple of seconds, the initial liquid charge will finish.
The machine is now filled with liquid and ready for operation.



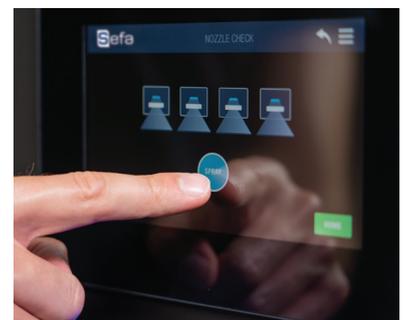
If there is no liquid flowing, then check that all the tubes are inside the tanks and that the caps are in place and properly sealed.



If you get any error messages, for further information, check the topic: Troubleshooting > General Problems in the Operational Manual.

d. Nozzle Check

You should perform a nozzle check to see if all four nozzles are firing correctly. To perform the nozzle check, start from the Home screen. Press the Nozzle button. You can, also, open the Nozzle Access Cover to have a better view. Enable all the nozzles, one-by-one, (or only the nozzles you want to check). Press the Spray button. Each nozzle should be firing in an 80° angle. Exit the Nozzle Check screen, by pressing the back arrow, to return to the Home screen.



If the nozzles are not firing correctly, for further information, check the topic: Troubleshooting > Spraying problems.

BASIC FUNCTIONS

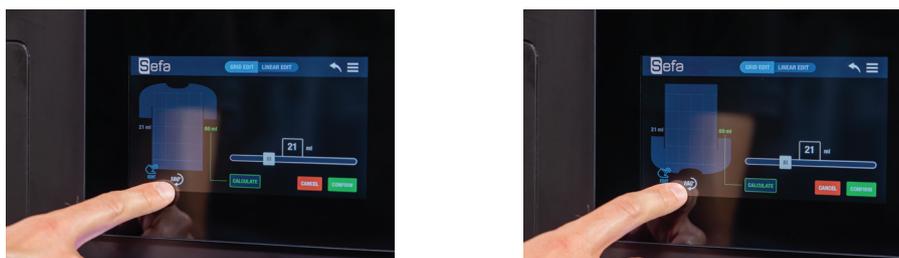
a. Spraying modes

On the Home screen, tap on Edit.
Edit the spray area. There are two spraying selection modes. You can use your preferred method, by switching between Grid Edit and Linear Edit.



b. Grid edit

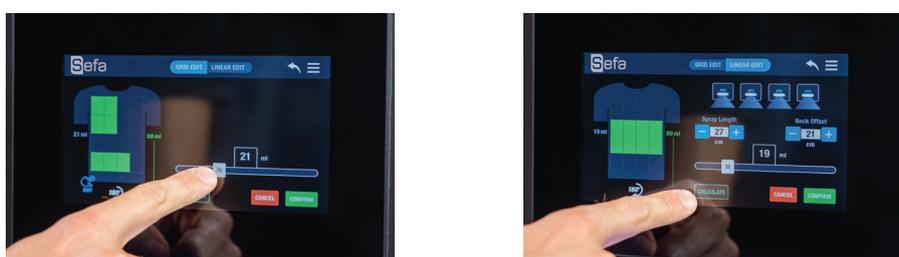
Select the direction you want the garment to have, on the drawer plate. You can rotate it 180°, by pressing the icon. ↻



The entire spray area (41x60cm / 16x23.6in) has been divided into 4 columns and 4 rows (4x4=16 boxes). Specifically, select the boxes in the Grid Box selection area that you want to enable.



Select the liquid spraying amount per ml, for the max spray area (41x60cm / 16x23.6in), from the slide bar. Tap on the Calculate button, to check the actual liquid amount sprayed on the selected area. When finished, tap on the Confirm button.



c. Linear Edit

Select the direction you want the garment to have, on the drawer plate. You can rotate it 180°, by pressing the icon. 

Select the nozzles you want to enable. You are able to choose from 1 up to all 4 nozzles. The nozzles spray, exactly as shown on the screen, in the Nozzle Carriage Chamber. e.g. If you select the second nozzle from the left on the screen, the same nozzle will spray in the Nozzle Carriage Chamber.



Select the Spray Length by changing the value with the +/- buttons. Select the distance from the top, by changing the Neck Offset value with the +/- buttons.



Select the liquid spraying amount per ml, for the max spray area (41x60cm / 16x23.6in), from the slide bar. Tap on the Calculate button, to check the actual liquid amount sprayed on the selected area. When finished, tap on the Confirm button.

d. Save custom presets

On the Home screen, you can save your job preference, by holding for 3 seconds on any of the ten custom job preset buttons.



GARMENT LOADING

Open the drawer and place the garment on the plate, in the direction of the preselected position.



Place the garment on the platen. Make sure that the garment is flat. Carefully tuck in/ position, any excess textile, below the platen. Close the drawer.



In humid environment, it is often beneficial to pre-press the shirt (using the protection paper as a barrier from the press) for 5 to 10 seconds prior to applying the pretreatment. This removes some of the water that is naturally trapped in the fibers.

PRODUCTION MODE

a. Single

To spray the garment, either press the Blue button on the front side of the iSpray Pro, or activate the Spray option on the Home screen.



b. Production

Production Mode allows you to start the spraying procedure, as soon as, the drawer is closed, without pressing a button. Activate the Production Mode on the Home screen to start the automatic spraying function, once the drawer is closed.



If drawer is closed, when enabling the Production Mode, open and close the drawer to start spraying procedure. When spraying finishes, open the drawer and take out the garment. Once you have finished spraying your last garment, before closing the drawer, deactivate the Production Mode on the Home screen.



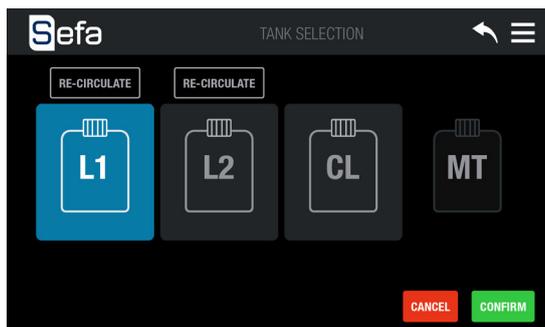
TANK PROCEDURE

a. Filling / Replacment



CHECK «LIQUID INSTALLATION» IN THE INSTALLATION MENU.

On the Home screen tap on the Menu button and select Tanks. Tap the Re-Circulate button (of the tank you refilled previously) for three seconds to initiate the liquid re-circulation process that will remove any air bubbles from the tank tubes.

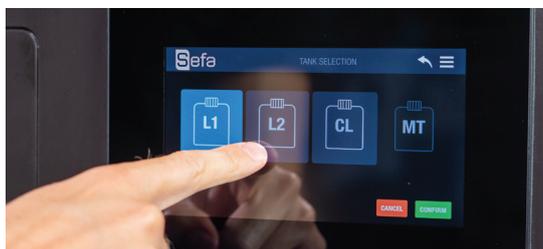


b. Tank selection

On the Home screen tap on the Menu button. Select Tanks.



In this Tank Selection screen, you can check, which tank you have, currently, selected. If you wish to select a different tank to spray, tap on that tank you want, and press Confirm. iSpray Pro will automatically switch to your preferred tank.



You can, also, tap on the CL Tank, to manually perform the shutdown maintenance.



Choosing CL will clean, only the basic line to the nozzles, and will not bring the machine into a shipping state. For further instructions, check the topic: Transporting iSPRAY Pro.

SERVICING



TO BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL

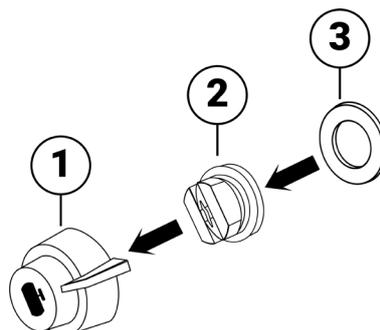
Maintenance Schedule	
Daily Liquid Check	<ul style="list-style-type: none"> Check the Tanks for enough Pretreatment liquid and Water Empty the Maintenance Tank
Daily Wake Up	<ul style="list-style-type: none"> Place the 4 nozzles on the Nozzle Carriage Initiate iSpray Pro Liquid Charge
Daily Shutdown	<ul style="list-style-type: none"> Flush the main tube with distilled water Remove the 4 nozzles from the Nozzle Carriage Place the 4 nozzles in the ultrasonic device
Monthly Maintenance	<ul style="list-style-type: none"> Check and clean the L1, L2 tank filters Clean the Liquid Collecting Mat
Two Month Maintenance	<ul style="list-style-type: none"> Check and clean the Nozzle Filter Clean the Waste Collector
Long Inactivity-Storage Condition	<ul style="list-style-type: none"> Flush all the tubes with distilled water Shutdown iSpray Pro Remove the 4 nozzles from the Nozzle Carriage Place the 4 nozzles in the ultrasonic device Clean the Waste Collector Empty all the Tanks

a. Daily Liquid Check

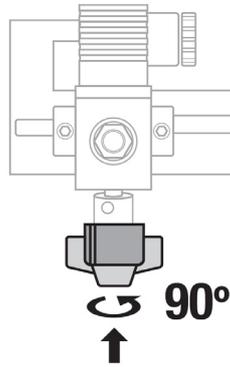
1. Open the Tank Storage Compartment Cover.
2. Check the liquid level in the L1, L2, CL tanks and if needed, follow the instructions to refill / replace them.
3. Empty the Maintenance tank.

b. Daily Wake Up Procedure

1. Open the Nozzle Access Cover.
2. Take the 4 nozzles out of the ultrasonic device and insert the nozzles inside the blue nozzle holder.
3. Position the black gasket inside the blue nozzle holder and push it in place to tighten.



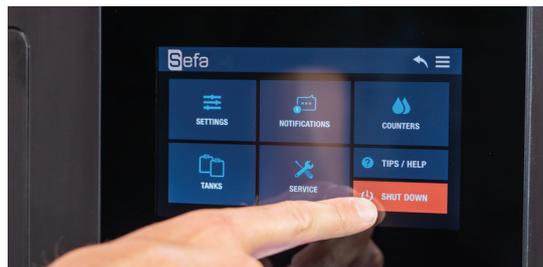
Attach the nozzle assembly to the Nozzle Carriage and turn it 90 degrees counterclockwise, to lock it in position.



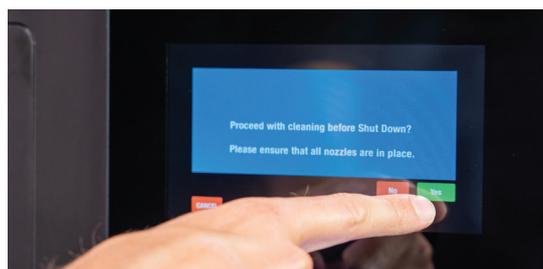
To initiate the machine, tap the screen. Select the tank you want to use. Follow the instructions of Tank Selection.

c. Daily Shutdown Procedure

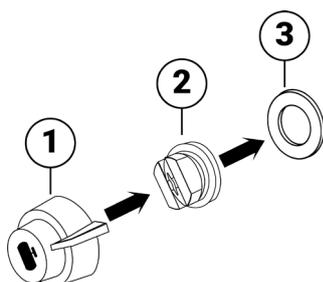
Tap on the Menu button.
Tap the Shutdown button.



To flush the main tube with distilled water, select YES on the screen that appears.



Remove the 4 nozzles from the Nozzle Carriage and disassemble them. Place the 4 nozzles into the ultrasonic device and start the cleaning process for 1 min.



d. Monthly Maintenance

Check and clean the L1, L2 tank filters :

1. The two filters are located in the Tank Compartment.
2. Unscrew the filter cap to remove them.
3. Clean them with water.
4. Reposition them. Make sure they are, in their initial place.

There is no need to empty the tubes from liquid to do this procedure.

Clean the Liquid Collecting Mat :

1. Open the Nozzle Access Cover.
2. Remove the Liquid Collecting Mat.
3. Clean it with water.
4. Reposition it. Make sure it is, in its initial place.

e. Two Month Maintenance

Check and clean the Nozzle Filter :

The 3rd filter (nozzle filter) is located in the Nozzle Carriage Chamber. To clean it, you need to, firstly, discharge the liquid from the main tube. To do that, you have to bring the machine to service condition. For further instructions, check the topic: Service Condition in the Operational Manual.

When iSpray Pro is in service condition, you can safely remove the filter cap and take it out to be cleaned.

Clean the Waste Collector :

1. Power Off the machine, from the Main Power switch before cleaning the Waste Collector.
2. Open the Nozzle Carriage Cover and pull it outwards.
3. Remove the screws holding the left metal cover and pull it out.
4. Remove the top plastic cover of the Isolation Chamber.
5. Clean the Waste Collector with paper or a towel.
6. Place back, into initial position, the top plastic cover of the Isolation Chamber.
7. Place the screws back on the left metal cover and tighten it into place.
8. Move the Nozzle Carriage back to Home position and close the Nozzle Carriage Cover.

f. Long Inactivity Maintenance

Storage Condition :

1. Empty the L1, L2 Tanks from the pretreatment liquid.
2. Fill the L1, L2 Tanks with distilled water.
3. Check that the CL Tank is full of / contains distilled water.
4. In one step: On the Home screen, tap on the Menu Button and then, select Tanks.
5. Perform a Liquid Charge, by selecting L1, L2, CL, one-by-one, in any order. This will flush all the lines with distilled water.
6. Go back and in the main Menu screen, tap on Service.
7. Set the Initial Charge Flag to ON.
8. Tap on the back icon and select the Shutdown button.
9. Click Yes to flush with distilled water the main line and nozzles.
10. When finished, iSpray Pro will Shutdown. Close the main switch at the back of the machine and remove the power cable.
11. Remove the 4 nozzles from the Nozzle Carriage.
12. Place the 4 nozzles in the ultrasonic device.
13. Clean the Waste Collector, as described on page 23.
14. Empty all Tanks from liquids and place them back, empty. Place the tubes back into the Tanks and seal the caps.



When the machine has been maintained for Long Inactivity Storage Condition, there is no need to follow up with the maintenance schedule.



To restore iSPRAY Pro after the Long Inactivity- Storage Condition state, follow the instructions in the Installation Guide.

g. Transporting iSpray Pro



Before moving the machine to another location/position, ensure that the tank caps are in place and sealed, so liquid cannot spill out. Do not tilt iSpray Pro while the liquid tanks are full or inside the machine and the waste collector is not properly cleaned.

Perform the Maintenance Long Inactivity Storage Condition.
For further information check the topic: Maintenance>Long Inactivity> Storage Condition.

1. Lock the Nozzle Carriage in position with a tire up.
2. Ensure that the Tanks are empty.
3. Place tape to all covers to keep them properly secured into place.

TROUBLESHOOTING TIPS

a. Storage Condition

Error message	Remedy
ERROR ON VALVE OF TANK L1	-Restart the machine and check again. -The valve has not changed condition due to: <ul style="list-style-type: none"> · Residues in the valve. · Electronic problem.
ERROR ON VALVE OF TANK L2	
ERROR ON VALVE OF TANK CL	
Discharge Procedure time out	Check that the tubes are not in the tank L1 and press Confirm.
	Check that the tubes are not in the tank L2 and press Confirm.
	Check that the tubes are not in the tank CL and press Confirm.
Tank MT is full	Machine is not operational. Empty the Maintenance Tank.
Tank L1 is almost empty	Machine is still operational. Fill the indicated Tank in the next opportunity.
Tank L2 is almost empty	
Tank CL is almost empty	
Tank L1 is empty	Machine is not operational. Fill the indicated Tank.
Tank L2 is empty	
Tank CL is empty	
Caution: Nozzles access cover is open	Close the nozzle access cover.
Tank access cover is open	Close the Tank access cover.
Carriage Motor error	The carriage cannot move. Check that the carriage moves freely and restart the machine. In case this issue persists, please contact local support.
Main pump error	-The pressure cannot be achieved. -Check if the tubes are in the Tank and drawing liquid. -If the problem persists. it could be due to: <ul style="list-style-type: none"> · Hydraulic problem. · Electronic problem.

b. Spraying problem

Problem	Remedy
Stopped spraying job	-Please close the nozzle access cover. -Please close the drawer.
Nozzles are not firing correctly	-Clean the nozzles in the ultrasonic bath for 1 min. -Clean the nozzles with a toothbrush. -Change the faulty nozzles.

c. Coating problem

Problem	Remedy
The coating is not even and uniformly	-Perform a nozzle check, to see for clogged nozzles. -Check for the right pretreatment amount needed.
The result looks like the garment is not coated	-Check that you are using the right container or the right liquid in the container.

d. Right pretreatment amount needed

When having coating problems, adjust the right amount of liquid (ml) from the edit panel of the machine. The right amount varies, depending on the garment type, series and brand. The amount can be adjusted from 14ml up to 40ml for the max area (41x60cm).

1. Insufficient Pretreatment

If too little pretreatment solution is applied, the white ink will have a mottled appearance after printing. This is due to insufficient amount of pretreatment that can't keep the white ink layer on the fabric's surface (the ink soaks into the fibers of the shirt).

2. Excessive Pretreatment

Applying too much pretreatment solution, will provide you with a very good-looking print prior to washing. However, excessive application of pretreatment, will cause poor wash fastness and durability. The white layer becomes much more susceptible to flaking off the shirt in a wash, when too much pretreatment is applied. A printed shirt with an excessive amount of pretreatment looks very good after printing and pressing, but the same shirt, with the excessive pretreatment solution applied, after washing it exhibits cracking and loss of color.

CONDITIONS DE GARANTIE

La période de garantie débute le jour de la mise en service du matériel chez l'utilisateur, matérialisée par le retour du bon de garantie et le bon de livraison, pour une durée de deux ans pour une utilisation courante de 8 heures par jour, soit 3000 heures.

La garantie est strictement limitée à nos matériels, contre les défauts de matière et d'exécution.

A charge pour l'acheteur de prouver les dits défauts.

Notre responsabilité est limitée à l'obligation de rectifier ou de remplacer gratuitement les pièces reconnues défectueuses par nous, sans qu'il ne puisse nous être réclamé aucune indemnité pour quelque cause que ce soit.

Les pièces remplacées au titre de la garantie :

- Restent notre propriété,
- Font l'objet d'une facturation de dépôt

Un avoir d'annulation est déclenché dès le retour des pièces défectueuses.

Le retour devra survenir UN MOIS MAXIMUM après l'intervention.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

Les fournitures consommables du commerce telles que :

- Fusibles, LED, joint, flexibles, buses, filtres...
- Les fournitures n'étant pas notre fabrication pure, subissent la garantie de leur fabricant.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :

Aux remplacements, ni aux réparations qui résulteraient de l'usure normale des appareils et machines, des détériorations ou accidents provenant de négligences, défaut de surveillance ou d'entretien, d'utilisation défectueuse ou de modifications sans notre accord écrit.

En cas de vice provenant de matière fournie par l'acheteur, ni d'une conception imposée par celui-ci.

Aux réparations qui résulteraient des détériorations ou accidents survenues lors du transport.

Aux opérations d'entretien et de réglages inhérentes à l'utilisation de la machine, et indiquées dans la notice d'entretien, telles que :

- réglages d'intermédiaires
- resserrage de tuyauterie, etc. ...



Pour les machines pneumatiques, toutes traces d'huile détergente dans le circuit pneumatique inhibent les conditions de garanties précédemment citées.

**Pour tout renseignement technique ou commande de pièces détachées,
donner la référence de la machine ainsi que son numéro de série.**

CARACTERISTIQUES

Caractéristiques	
Poids en ordre de marche	104 kg
Hauteur	660 mm
Profondeur	1040 mm
Largeur	850 mm
Dimensions du plateau	410 x 600 mm
Alimentation électrique	220/240 V single phase + ground 50/60 Hz
Puissance	250 W
Ampérage	1 A
Alimentation électrique (version US)	110/120 V single phase + ground 50/60 Hz
Puissance (version US)	250 W
Ampérage (version US)	2 A
Fonctionnalités	
Mode de pulvérisation	Y Axis movement precision spraying
Moteur	Stepper motor
Pompes	4x
Sens de pulvérisation	Uni-directional
Buses	4x
Pression des buses	6.8 bars max.
Réservoirs	4x (5L/unit)

Document non contractuel : en fonction des progrès techniques, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits.

SECURITÉ

Il est recommandé de lire attentivement “la notice d'utilisation” avant de commencer toute opération de pressage. La presse devra être utilisée par une personne habilitée et ayant été informée des risques pouvant être occasionnés par une mauvaise utilisation du matériel. Les réglages (pneumatiques, électriques et mécaniques) effectués par nos techniciens en atelier ainsi que les sécurités implantées sur la machine ne doivent en aucun cas être modifiés. Sinon, la société SEFA se dégage de toutes responsabilités sur d'éventuels problèmes liés à la dite machine.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR UN SEUL UTILISATEUR QUALIFIÉ

a. Symboles internationaux



ARRÊT

MARCHE



RISQUE
D'ELECTROCUTION



DANGER,
AVERTISSEMENT

b. Points importants

Se munir des Equipements de protection individuelle E.P.I. (gants et lunettes par exemple). Ne pas mettre les mains dans la machine une fois que l'appareil est allumé. Lors d'un acte de manutention, s'assurer que l'opérateur ne risque rien en terme de brûlure, d'électrocution ou autres. Effectuer une inspection quotidienne de la machine avant de démarrer la production. Dans la zone entourant la machine, s'assurer de l'absence de toute personne avant de démarrer.

Si la machine ne fonctionne pas correctement, couper immédiatement l'alimentation en énergie et chercher la cause (voir chapitre « Maintenance » du manuel).



c. Dispositifs de sécurité

Les protections et les dispositifs de sécurité ne doivent pas être modifiés. Ils doivent être remontés en cas de dépose éventuelle pour la maintenance. Ils doivent être maintenus en place et en état lors du fonctionnement normal.

INSTALLATION

a. Déballage

CET APPAREIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR UN SEUL UTILISATEUR QUALIFIÉ



GARDEZ LA MACHINE À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL ET DES SOURCES DE CHALEUR.

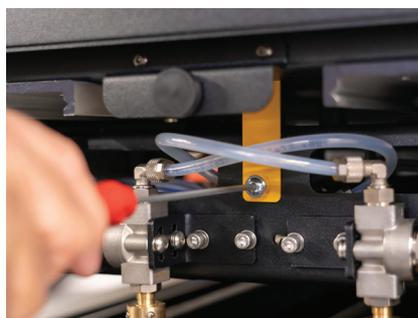
Retirez d'abord le couvercle supérieur de la boîte en carton. Retirez ensuite les feuilles de protection en polystyrène. Continuez à retirer le couvercle latéral du carton. Le produit pèse 104 kg et nécessite au moins 4 personnes pour le soulever. Transportez toujours l'appareil par le bas. Ne le soulevez jamais à l'aide de la poignée du tiroir ou du couvercle d'accès aux buses.



Placez ce produit sur une surface plane et stable. La surface doit être d'au moins 670 x 790 mm et capable de supporter plus de 130 kg. Ce produit ne fonctionnera pas correctement s'il est incliné. La machine ne doit être utilisée qu'à l'intérieur. N'installez pas et ne stockez pas l'iSPRAY Pro dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Évitez les endroits soumis aux chocs et aux vibrations. Avant de déplacer la machine dans une autre position, assurez-vous que les bouchons des réservoirs sont scellés et que le liquide ne peut pas s'échapper. N'inclinez pas la machine de prétraitement lorsque les réservoirs de liquide sont pleins ou à l'intérieur de la machine.

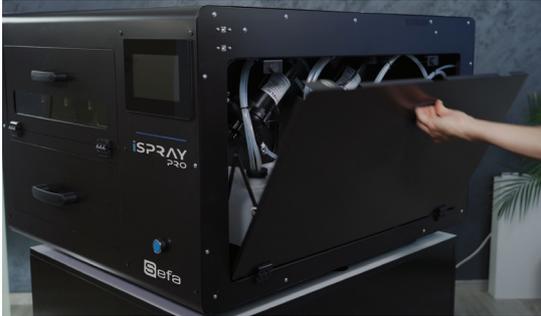
b. Préparation

Retirez les bandes de sécurité bleues des caches de l'iSPRAY Pro. Ouvrez le couvercle d'accès aux buses. Retirez la barre de sécurité jaune du chariot de buse. Ouvrez le tiroir et vérifiez que la table est correctement placée dessus. La hauteur de la machine à l'avant doit être de 660 mm et à l'arrière de 643 mm. Sinon, ajustez les pieds en conséquence.

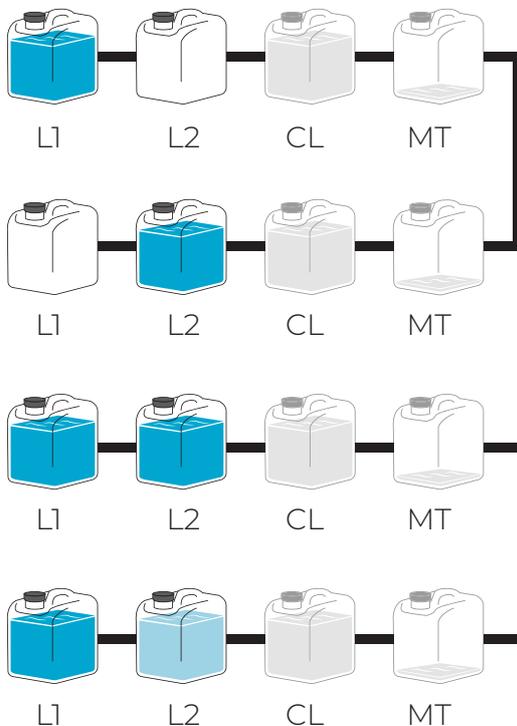


c. Installation du liquide

Ouvrez le couvercle d'accès au réservoir pour accéder au compartiment de stockage du réservoir. Il y a 4 réservoirs vides dans les emplacements L1, L2, CL et MT. Vous pouvez remplir les réservoirs vides ou utiliser directement un nouveau réservoir de prétraitement à sa place.



Les réservoirs que vous devez remplir / remplacer sont désignés en bleu ci-dessous.



Option 1:

Utilisation d'un liquide de prétraitement (L1 ou L2) et d'eau distillée dans le réservoir (CL).

Option 2:

Utilisation de 2 liquides de prétraitement du même type (L1 + L2) pour doubler votre capacité et de l'eau distillée dans le réservoir (CL).

Option 3:

Utilisation de 2 liquides de prétraitement différents (L1 / L2) et d'eau distillée dans le réservoir (CL).



Agitez bien les nouveaux réservoirs / bouteilles avec le prétraitement avant de les utiliser à l'intérieur de la machine.

Remplissez / remplacez le réservoir L1 ou / et L2 avec le liquide de prétraitement que vous allez utiliser. En cas d'utilisation de 2 liquides de prétraitement, remplir / remplacer les deux réservoirs L1 et L2 avec le liquide de prétraitement correspondant. Remplissez le réservoir CL d'eau distillée.

d. Remplissage des réservoirs

Sortez le tank de la fente.
 Ouvrez le bouchon du réservoir.
 Vous pouvez utiliser le couvercle d'accès au réservoir comme espace de travail supplémentaire. Retirez les tubes du réservoir.
 Agitez bien les bouteilles de prétraitement avant de remplir les réservoirs.
 Remplissez le réservoir avec le liquide de prétraitement. Assurez-vous qu'il s'agit du même type de liquide de prétraitement.
 Mettez les tubes à l'intérieur du réservoir et fermez le bouchon. Assurez-vous qu'ils sont en place et correctement scellés.
 Remettez le réservoir dans la fente.
 Fermez le couvercle d'accès au réservoir.



Avant de fermer le couvercle d'accès au réservoir, assurez-vous que tous les tubes sont à l'intérieur des réservoirs et que les bouchons sont en place et correctement scellés.

e. Remplacement du réservoir

Sortez le tank de la fente.
 Ouvrez le bouchon du réservoir.
 Vous pouvez utiliser le couvercle d'accès au réservoir pour un espace de travail supplémentaire. Retirez les tubes du réservoir.
 Agitez bien les flacons de prétraitement avant de remplacer les cuves.
 Mettez les tubes à l'intérieur du nouveau réservoir et fermez le bouchon. Assurez-vous qu'ils sont en place et correctement scellés.
 Mettez le nouveau réservoir dans la fente.
 Fermez le couvercle d'accès au réservoir.



Avant de fermer le couvercle d'accès au réservoir, assurez-vous que tous les tubes sont à l'intérieur des réservoirs et que les bouchons sont en place et correctement scellés.

PREMIER DÉMARRAGE

a. Préparation

Branchez le cordon d'alimentation. Assurez-vous que la tension de la source est la même que la tension nominale, indiquée sur le numéro de série / la plaque signalétique. Mettez la machine sous tension à partir de l'interrupteur principal, situé à l'arrière de l'iSPRAY Pro.

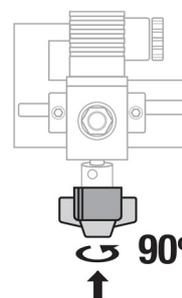
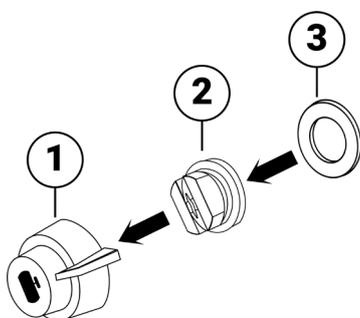


b. Assemblage des buses

Placez à l'intérieur de la chambre du porte-buses les ensembles de buses, en suivant les étapes ci-dessous:

1. Ouvrez le couvercle d'accès aux buses
2. Insérez la buse dans le porte-buse bleu.
3. Positionnez le joint noir à l'intérieur du porte-buse bleu et poussez-le pour le serrer.

Enfin, fixez l'ensemble des buses au chariot et tournez-les de 90 degrés dans le sens antihoraire pour les verrouiller en position.

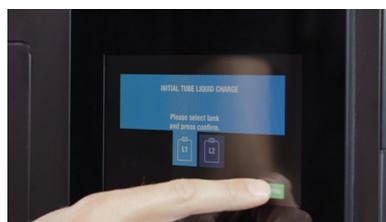


c. Chargement initial

Pour démarrer la machine, appuyez sur l'écran.

Vérifiez que les réservoirs CL, L1 et / ou L2 sont pleins et que les quatre (4) buses sont correctement placées en position. Appuyez sur Confirmer pour continuer la charge de liquide. Si vous avez installé du liquide de prétraitement dans le réservoir L1 ou L2, sélectionnez celui que vous avez rempli.

Si vous avez installé du liquide de prétraitement dans les deux réservoirs L1 et L2, sélectionnez celui que vous souhaitez utiliser en premier et appuyez sur Confirmer.



La charge initiale de liquide se terminera après quelques secondes.
La machine est maintenant remplie de liquide et prête à fonctionner.



S'il n'y a pas de liquide qui coule, vérifiez que tous les tubes sont à l'intérieur des réservoirs et que les bouchons sont en place et correctement scellés.

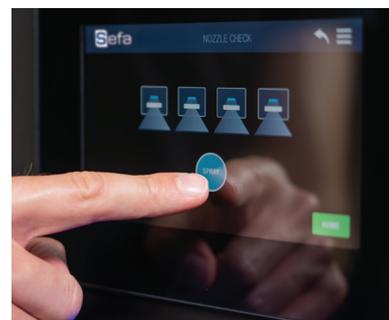
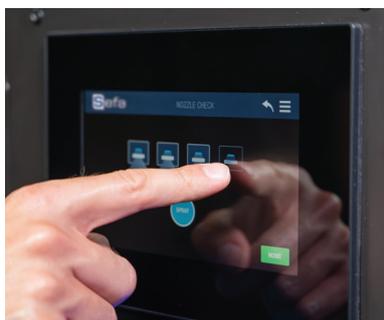


Si vous obtenez des messages d'erreur, pour plus d'informations, consultez la rubrique: Dépannage > Problèmes généraux dans le manuel d'utilisation.

d. Vérification des buses

Vous devez effectuer une vérification des buses pour voir si les quatre buses fonctionnent correctement. Pour effectuer la vérification des buses, démarrez à partir de l'écran d'accueil. Appuyez sur le bouton Buse.

Vous pouvez également ouvrir le couvercle d'accès aux buses pour avoir une meilleure vue. Activez toutes les buses, une par une (ou uniquement les buses que vous souhaitez vérifier). Appuyez sur le bouton Spray. Chaque buse doit tirer dans un angle de 80°. Quittez l'écran de vérification des buses en appuyant sur la flèche de retour pour revenir à l'écran d'accueil.



Si les buses ne se déclenchent pas correctement, pour plus d'informations, consultez la rubrique: Dépannage > Problèmes de pulvérisation.

FONCTIONS DE BASE

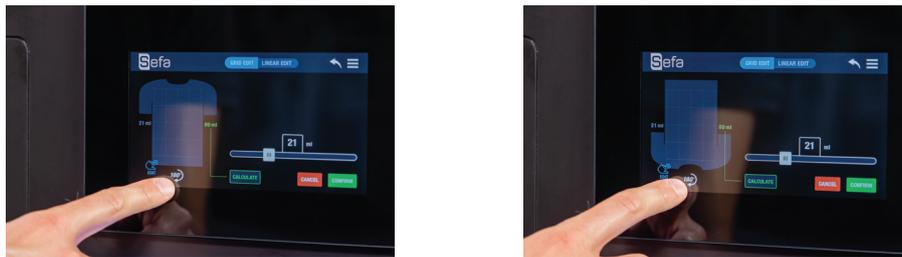
a. Modes de pulvérisation

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur Modifier. Modifiez la zone de pulvérisation. Il existe deux modes de sélection de pulvérisation. Vous pouvez utiliser votre méthode préférée, en basculant entre Grid Edit et Linear Edit.



b. Grid edit

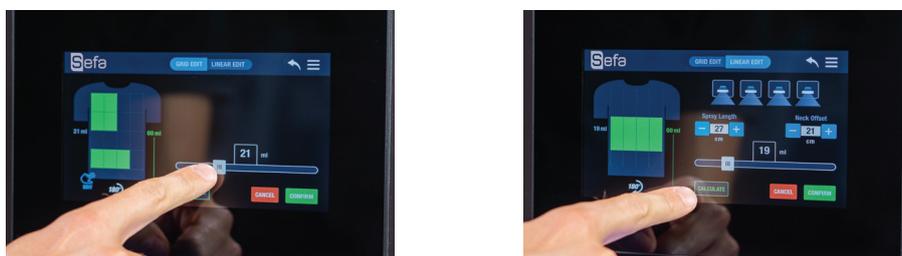
Sélectionnez la direction dans laquelle vous voulez que le vêtement ait, sur la plaque du tiroir. Vous pouvez le faire pivoter de 180°, en appuyant sur l'icône. 🔄



Toute la zone de pulvérisation (41x60cm / 16x23,6in) a été divisée en 4 colonnes et 4 rangées (4x4 = 16 boîtes). Plus précisément, sélectionnez les cases de la zone de sélection Grid Box que vous souhaitez activer.



Sélectionnez la quantité de liquide par ml, pour la zone de pulvérisation maximale (41x60cm / 16x23,6in), à partir de la barre coulissante. Appuyez sur le bouton Calculer pour vérifier la quantité réelle de liquide pulvérisée sur la zone sélectionnée. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Confirmer.



c. Linear Edit

Sélectionnez la direction dans laquelle vous voulez que le vêtement ait, sur la plaque du tiroir. Vous pouvez le faire pivoter de 180°, en appuyant sur l'icône. 

Sélectionnez les buses que vous souhaitez activer. Vous avez le choix entre 1 et 4 buses. Les buses pulvérisent, exactement comme indiqué sur l'écran, dans la chambre du chariot des buses. Si vous sélectionnez la deuxième buse à partir de la gauche de l'écran, la même buse pulvérisera dans la chambre du chariot de buse.



Sélectionnez la longueur de pulvérisation en modifiant la valeur avec les boutons + / -. Sélectionnez la distance à partir du haut, en changeant la valeur de décalage du col avec les boutons + / -.



Sélectionnez la quantité de liquide par ml, pour la zone de pulvérisation maximale (41x60cm / 16x23,6in), à partir de la barre coulissante. Appuyez sur le bouton Calculer pour vérifier la quantité réelle de liquide pulvérisée sur la zone sélectionnée. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Confirmer.

d. Enregistrement des pré-réglages

Sur l'écran d'accueil, vous pouvez enregistrer vos préférences de travail en appuyant pendant 3 secondes sur l'un des dix boutons de pré-réglage de travail personnalisé.



CHARGEMENT DES VÊTEMENTS

Ouvrez le tiroir et placez le vêtement sur la plaque, dans le sens de la position présélectionnée.



Placez le vêtement sur le plateau. Assurez-vous que le vêtement est plat. Rentrez / positionnez soigneusement tout excédent de textile sous le plateau. Fermez le tiroir.



Dans un environnement humide, il est souvent avantageux de pré-presser la chemise (en utilisant le papier de protection comme barrière contre la presse) pendant 5 à 10 secondes avant d'appliquer le prétraitement. Cela élimine une partie de l'eau qui est naturellement emprisonnée dans les fibres.

MODE DE PRODUCTION

a. Unique

Pour vaporiser le vêtement, appuyez sur le bouton bleu sur la face avant de l'iSpray Pro ou activez l'option Spray sur l'écran d'accueil.



b. Production

Le mode Production vous permet de démarrer la procédure de pulvérisation, dès que le tiroir est fermé, sans appuyer sur un bouton. Activez le mode de production sur l'écran d'accueil pour démarrer la fonction de pulvérisation automatique, une fois le tiroir fermé.



Si le tiroir est fermé, lors de l'activation du mode de production, ouvrez et fermez le tiroir pour lancer la procédure de pulvérisation. Une fois la pulvérisation terminée, ouvrez le tiroir et sortez le vêtement. Une fois que vous avez fini de pulvériser votre dernier vêtement, avant de fermer le tiroir, désactivez le mode production sur l'écran d'accueil.



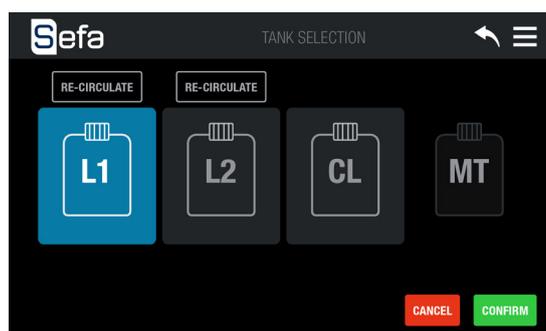
PROCÉDURE DU RÉSERVOIR

a. Remplissage / remplacement



VÉRIFIEZ LE PARAGRAPHE «INSTALLATION LIQUIDE»
DANS LE MENU D'INSTALLATION.

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton Menu et sélectionnez Réservoirs. Appuyez sur le bouton de recirculation (du réservoir que vous avez rempli précédemment) pendant trois secondes pour lancer le processus de recirculation du liquide qui éliminera toutes les bulles d'air des tubes du réservoir.

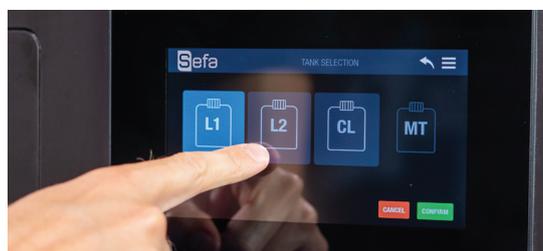


b. Sélection du réservoir

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton Menu. Sélectionnez Tanks.



Dans cet écran de sélection de réservoir, vous pouvez vérifier quel réservoir vous avez actuellement sélectionné. Si vous souhaitez sélectionner un autre réservoir à pulvériser, appuyez sur le réservoir souhaité et appuyez sur Confirmer. iSpray Pro passera automatiquement à votre réservoir préféré.



Vous pouvez également appuyer sur le réservoir CL pour effectuer manuellement la maintenance d'arrêt.



Le choix de CL nettoiera uniquement la ligne de base vers les buses et ne mettra pas la machine dans un état d'expédition. Pour plus d'informations, consultez la rubrique Transport d'iSPRAY Pro.

MAINTENANCE



À EFFECTUER PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ

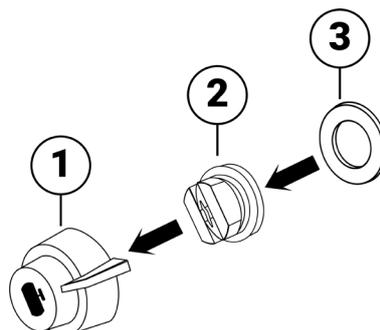
Calendrier de maintenance	
Contrôle quotidien des liquides	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les réservoirs de liquide de prétraitement et eau • Vider le réservoir de maintenance
Réveil quotidien	<ul style="list-style-type: none"> • Placez les 4 buses sur le chariot de buses • Lancer iSpray Pro • Charger liquide
Arrêt quotidien	<ul style="list-style-type: none"> • Rincer le tube principal avec de l'eau distillée • Retirez les 4 buses du chariot de buses • Placez les 4 buses dans l'appareil à ultrasons
Entretien mensuel	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez et nettoyez les L1, L2 • filtres de réservoir • Nettoyez le tapis de collecte de liquide
Maintenance bimestriel	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez et nettoyez le filtre de la buse • Nettoyer le collecteur de déchets
Condition de stockage pour longue inactivité	<ul style="list-style-type: none"> • Rincer tous les tubes avec de l'eau distillée • Arrêter iSpray Pro • Retirez les 4 buses du chariot de buses • Placez les 4 buses dans l'appareil à ultrasons • Nettoyer le collecteur de déchets • Vider tous les réservoirs

a. Contrôle quotidien des liquides

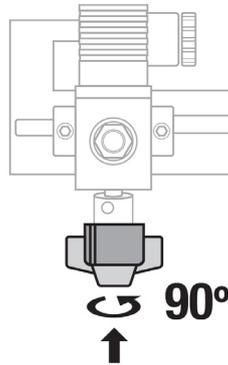
1. Ouvrez le couvercle du compartiment de stockage du réservoir.
2. Vérifiez le niveau de liquide dans les réservoirs L1, L2, CL et si nécessaire, suivez les instructions pour les remplir / les remplacer.
3. Videz le réservoir de maintenance.

b. Réveil quotidien

1. Ouvrez le couvercle d'accès aux buses.
2. Retirez les 4 buses de l'appareil à ultrasons et insérez les buses à l'intérieur du support de buse bleu.
3. Positionnez le joint noir à l'intérieur du porte-buse bleu et poussez-le pour le serrer.



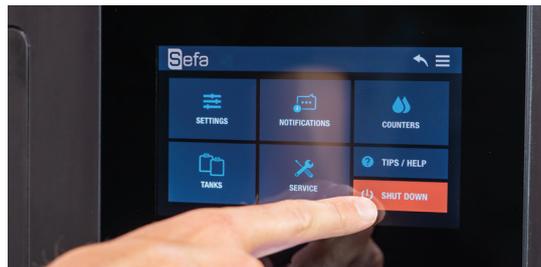
Fixez l'ensemble de buse au chariot de buse et tournez-le de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en position.



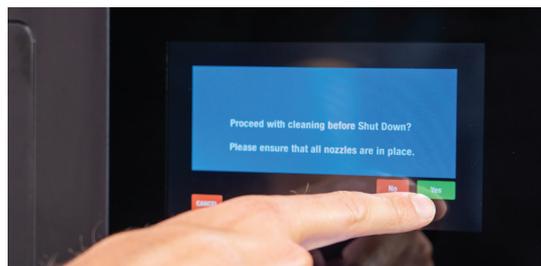
Pour démarrer la machine, appuyez sur l'écran. Sélectionnez le réservoir que vous souhaitez utiliser. Suivez les instructions de sélection de réservoir.

c. Arrêt quotidien

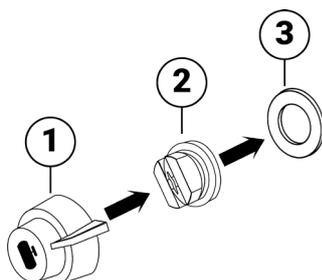
Appuyez sur le bouton Menu.
Appuyez sur le bouton Arrêter.



Pour rincer le tube principal avec de l'eau distillée, sélectionnez OUI sur l'écran qui apparaît.



Retirez les 4 buses du chariot de buses et démontez-les. Placez les 4 buses dans l'appareil à ultrasons et démarrez le processus de nettoyage pendant 1 min.



d. Entretien mensuel

Vérifiez et nettoyez les filtres du réservoir L1, L2:

1. Les deux filtres sont situés dans le compartiment du réservoir.
2. Dévissez le capuchon du filtre pour les retirer.
3. Nettoyez-les avec de l'eau.
4. Repositionnez-les. Assurez-vous qu'ils sont à leur place initiale.

Il n'est pas nécessaire de vider les tubes du liquide pour effectuer cette procédure.

Nettoyez le tapis de collecte de liquide:

1. Ouvrez le couvercle d'accès aux buses.
2. Retirez le tapis de collecte de liquide.
3. Nettoyez-le avec de l'eau.
4. Repositionnez-le. Assurez-vous qu'il est à sa place initiale.

e. Entretien bimestriel

Vérifiez et nettoyez le filtre de la buse:

Le troisième filtre (filtre de buse) est situé dans la chambre du chariot de buse. Pour le nettoyer, vous devez d'abord évacuer le liquide du tube principal. Pour ce faire, vous devez mettre la machine en état de marche. Pour plus d'informations, consultez la rubrique: Condition de service dans le manuel d'utilisation.

Lorsque l'iSpray Pro est en état de fonctionnement, vous pouvez retirer le capuchon du filtre en toute sécurité et le retirer pour le nettoyer.

Nettoyez le collecteur de déchets:

1. Éteignez la machine à partir de l'interrupteur principal avant de nettoyer les déchets du collecteur.
2. Ouvrez le couvercle du chariot des buses et tirez-le vers l'extérieur.
3. Retirez les vis retenant le couvercle métallique gauche et retirez-le.
4. Retirez le couvercle en plastique supérieur de la chambre d'isolation.
5. Nettoyez le collecteur de déchets avec du papier ou une serviette.
6. Remettez en place, en position initiale, le couvercle en plastique supérieur de la chambre d'isolation.
7. Remettez les vis sur le couvercle métallique gauche et serrez-le en place.
8. Remettez le chariot de buse en position initiale et fermez le couvercle du chariot de buse.

f. Entretien longue inactivité

Conditions de stockage :

1. Videz les réservoirs L1, L2 du liquide de prétraitement.
2. Remplissez les réservoirs L1, L2 avec de l'eau distillée.
3. Vérifiez que le réservoir CL est plein / contient de l'eau distillée.
4. En une seule étape: Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton Menu, puis sélectionnez Réservoirs.
5. Effectuez une charge liquide, en sélectionnant L1, L2, CL, un par un, dans n'importe quel ordre. Cette rincera toutes les lignes avec de l'eau distillée.
6. Revenez en arrière et dans l'écran du menu principal, appuyez sur Service.
7. Réglez l'indicateur de charge initiale sur ON.
8. Appuyez sur l'icône de retour et sélectionnez le bouton Arrêter.
9. Cliquez sur Oui pour rincer à l'eau distillée la conduite principale et les buses.
10. Une fois terminé, iSpray Pro s'arrêtera. Fermez l'interrupteur principal à l'arrière de l'appareil et retirez le câble d'alimentation.
11. Retirez les 4 buses du chariot de buses.
12. Placez les 4 buses dans l'appareil à ultrasons.
13. Nettoyez le collecteur de déchets.
14. Videz tous les réservoirs des liquides et remettez-les en place, videz-les. Remettez les tubes en place dans les réservoirs et sceller les bouchons.



Lorsque la machine a été entretenue pour un stockage de longue durée, il n'est pas nécessaire de suivre le calendrier de maintenance.



Pour restaurer l'iSPRAY Pro après une longue durée d'inactivité / stockage, suivez les instructions du Guide d'installation.

g. Transport de l'iSPRAY Pro



Avant de déplacer la machine vers un autre emplacement, assurez-vous que les bouchons des réservoirs sont en place et scellés afin que le liquide ne puisse pas s'échapper. N'inclinez pas l'iSpray Pro lorsque les réservoirs de liquide sont pleins ou à l'intérieur de la machine et que le collecteur de déchets n'est pas correctement nettoyé.

Exécutez la condition de stockage Maintenance longue inactivité.
Pour plus d'informations, consultez la rubrique: Maintenance> Longue inactivité> Condition de stockage.

1. Verrouillez le chariot des buses en position avec un pneu relevé.
2. Assurez-vous que les réservoirs sont vides.
3. Placez du ruban adhésif sur tous les couvercles pour les maintenir correctement en place.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

a. Condition de stockage

Message d'erreur	Solution
ERROR ON VALVE OF TANK L1	-Redémarrez la machine et vérifiez à nouveau. -La vanne n'a pas changé d'état en raison de: · Résidus dans la vanne. · Problème électronique.
ERROR ON VALVE OF TANK L2	
ERROR ON VALVE OF TANK CL	
Discharge Procedure time out	Vérifiez que les tubes ne sont pas dans le réservoir L1 et appuyez sur Confirmer.
	Vérifiez que les tubes ne sont pas dans le réservoir L2 et appuyez sur Confirmer.
	Vérifiez que les tubes ne sont pas dans le réservoir CL et appuyez sur Confirmer.
Tank MT is full	La machine n'est pas opérationnelle. Videz le réservoir de maintenance.
Tank L1 is almost empty	La machine est toujours opérationnelle. Remplissez le réservoir indiqué à la prochaine occasion.
Tank L2 is almost empty	
Tank CL is almost empty	
Tank L1 is empty	La machine n'est pas opérationnelle. Remplissez le réservoir indiqué.
Tank L2 is empty	
Tank CL is empty	
Caution: Nozzles access cover is open	Fermez le couvercle d'accès aux buses.
Tank access cover is open	Fermez le couvercle d'accès aux réservoirs.
Carriage Motor error	Le chariot ne peut pas bouger. Vérifiez que le chariot se déplace librement et redémarrez la machine. Si ce problème persiste, veuillez contacter le support local.
Main pump error	-La pression ne peut pas être atteinte. -Vérifier si les tubes sont dans le réservoir et aspirent du liquide. -Si le problème persiste, cela pourrait être dû à: · Problème hydraulique. · Problème électronique.

b. Problème de pulvérisation

Problème	Solution
Travail de pulvérisation arrêté	-Veuillez fermer le couvercle d'accès aux buses. -Veuillez fermer le tiroir.
Les buses ne fonctionnent pas correctement	-Nettoyez les buses dans le bain à ultrasons pendant 1 min. -Nettoyez les buses avec une brosse à dents. -Changez les buses défectueuses.

c. Problème de prétraitement

Problème	Solution
Le prétraitement n'est pas uniforme	-Effectuez une vérification des buses pour voir les buses obstruées. -Vérifier la bonne quantité de prétraitement nécessaire.
Le résultat donne l'impression que le vêtement n'est pas prétraité	-Vérifiez que vous utilisez le bon réservoir ou le bon liquide dans le réservoir.

d. Bon dosage du prétraitement

En cas de problèmes de revêtement, ajustez la bonne quantité de liquide (ml) dans le panneau d'édition de la machine. La bonne quantité varie en fonction du type de vêtement, de la série et de la marque. La quantité peut être ajustée de 14 ml à 40 ml pour la surface maximale (41x60 cm).

1. Prétraitement insuffisant

Si trop peu de solution de prétraitement est appliquée, l'encre blanche aura un aspect marbré après l'impression. Cela est dû à une quantité insuffisante de prétraitement qui ne peut pas maintenir la couche d'encre blanche sur la surface du tissu (l'encre pénètre dans les fibres de la chemise).

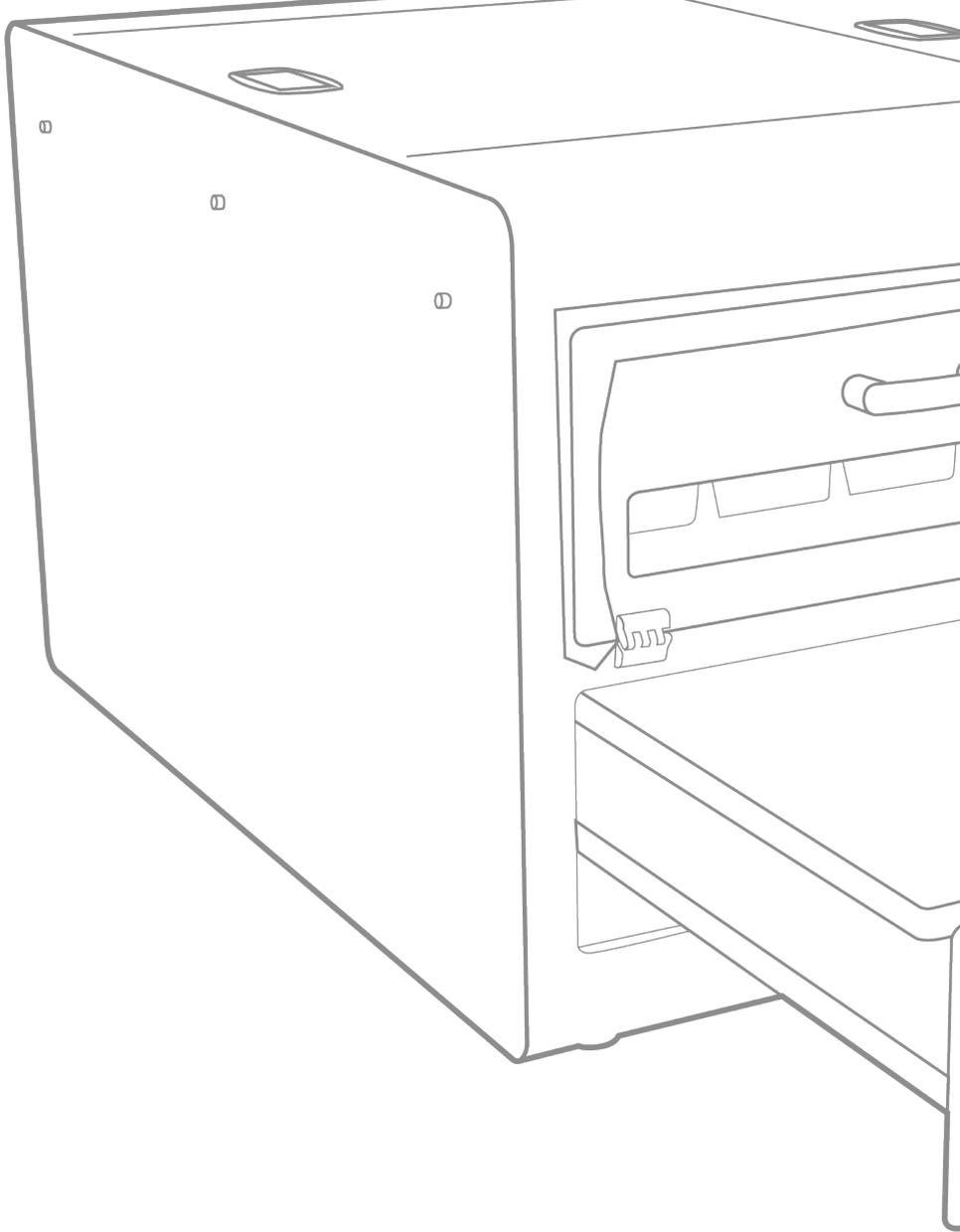
2. Prétraitement excessif

Appliquer trop de solution de prétraitement vous donnera une très belle impression avant le lavage. Cependant, une application excessive de prétraitement entraînera une mauvaise solidité et durabilité au lavage. La couche blanche devient beaucoup plus susceptible de s'écailler lors d'un lavage, lorsque trop de prétraitement est appliqué. Une chemise imprimée avec une quantité excessive de prétraitement semble très bonne après l'impression et le pressage, mais la même chemise, avec la solution de prétraitement excessive appliquée, après le lavage, elle présente des craquelures et une perte de couleur.

MAINTENANCE LOG

Date	Number of hours	Replaced parts	Observations

Tip - use the following abbreviations to help complete the log more quickly:
C: Checked W: Washed/Cleaned R: Replaced



Sefa

HEAT TRANSFER TECHNOLOGIES

SEFA
ZI PASTABRAC 11260 ESPERAZA FRANCE
TEL. +33 (0) 4 68 74 25 89
EMAIL: CONTACT@SEFA.FR
WEBSITE: WWW.SEFA.FR

TECHNICAL SUPPORT
EMAIL: SUPPORT@SEFA.FR

